

GETRAG S.p.A.
Via dei Ciclamini 4
70026 MODUGNO
ITALIEN

Lieferschein / Delivery note

Eingangs-und Bearbeitungsvermerke
Receipt and handling note

Nr. Lieferschein :
No. delivery note SE
15155878

Versanddatum :
Shipping date
06.09.2018

Kundennummer :
Customer No.
130481

216864

Lieferanten-Nr. Supplier No.	Ihre USt-IdNr. Your VAT-Code	Unsere USt-IdNr. Our VAT-Code
91018345	IT04886850728	DE147325754

(10) Ihre Zeichen Your reference	(11) Bestell-Nr./Datum Order No./Date	(15) Zusatzdaten Besteller Customer add. informations	(12) Unsere Abt. Our reference	(13) Hausruf Phone	(14) Unser Auftrag Our Order No.
430	550003874601		0000 DET-3 - MAURO		31080045

(19) Versandart shipping method	(20) Frei/unfrei paid/unpaid	(21) Verpackungsart Packing	(22) Versandzeichen Shipping marks	(23) Bruttogewicht grossweight	(24) Nettogewicht netweight
By truck /I. & E. Sc	unpaid	SIEHE UNTEN	I. & F. Schweitzer GmbH	59,0	24,3

(25) Versandanschrift Shipping address	(26) Abladestelle unloading loc.
GETRAG S.p.A. Via dei Ciclamini 4 70026 Modugno	14249

Pos	(28) Sachnummer Part-No.	(29) Bezeichnung der Lieferung Delivery description	(30) Menge Quantity	(31) Einheit Unit
-----	-----------------------------	--	------------------------	----------------------

010	2517201301	Getrag 7DCT300 Gasket oil pump	16.000,000	PC
	C	03057202KS2000		
		Release No. : 51		
		Shipping Cum:	245.768,000	
	1	PALLET		
	8	3215	a'	2.000 PC
	1	1208		

Measured (weight) data from freely programmable auxiliary device.
Calibrated measured data can be displayed.

180201847
5008580163
180202530

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 16'000
Quantità effettiva:
Tipo Imballaggio:
Quantità Imballi: 1
Conformità alle schede d'imballo: ☒ SI ☐ NO
Data controllo: 18.09.18
Firma:

ElringKlinger AG Max-Eyth-Str. 2 72581 Dettingen

GETRAG S.p.A.
Via dei Ciclamini 4
70026 MODUGNO
ITALIEN

Invoice

Page 1 of 2

Date: 12.09.2018
No.: 94559806
Customer No.: 130481
V.A.T. No.: IT04886850728
Supplier No.: 91018345
V.A.T. No. Sup.: DE147325754
VG: 18
Contact Person: Caterina Mauro
Tel.: +49 7123724452
Fax: +49 7123 724 85452
E-Mail: Caterina.Mauro@ElringKlinger.com

Terms of delivery: FCA supplier plant, packing included, duty unpaid
(Free carrier) Incoterms 2000

Terms of payment: Within 30 days net after date of invoice

Delivery No. 15155878 / 1 - 1	Quantity of packages 8 1	Type of packaging KLT3215 Eur-Pal.	Delivery date 12.09.2018
----------------------------------	--------------------------------	--	-----------------------------

Weight: Gross: 59,00 KG Net: 24,29 KG

Mode of shipment: By truck I. & F. Schweitzer GmbH & Co.

Item	Part No.	Description	Quantity	Price EUR	PU	Amount EUR
0010	03057202KS2000	Getrag 7DCT300 Gasket oil pump	16.000 PC	19,85	100	3.176,00
		Customer ref.: 2517201301				
		Order no.: 550003874601				
		Order details: 52 06.09.2018				
		Order no sup.: 0031080045				
		Delivery note: 15155878 (550003874601)				
		Destination: 14249				
		Customs tariff number: 84099900				
		Country of origin: Germany				

GETRAG S.p.A.
70026 Modugno

Invoice

Page 2 of 2

Date: 12.09.2018

No.: 94559806

Customer No.: 130481

Value of goods		-----	3.176,00
Invoice amount	EUR	-----	3.176,00
		=====	

Tax-free intracommunity delivery according to § 4 No. 1) and § 6a German VAT law.

Sales, deliveries and services are exclusively carried out in
accordance with our General Terms and Conditions.
Our General Terms and Conditions are available on our homepage
<http://www.elringklinger.com>.

ElringKlinger AG
i. A.
Caterina Mauro

1) Versender/Lieferant/ Supplier Firma ErlingKlinger AG Max-Eyth-Straße 72581 Dettingen/Erms Deutschland		2) Lieferanten-Nr./ Suppliers Identification 91018345		3) Speditionsauftrag-Nr. / Shipping order No. 2067184		4) Nr. Versender beim Versandspediteur / Carrier's id for sup.	
5) Beladestelle / Loading point Dettingen - Erstausrüstung		6) Datum / Date 13.09.2018		7) Relations-Nr. / Relation-No.		8) Sendungs-/Ladungs-Bezugsnummer/ Shipping reference 2067184	
9) Empfänger / Ship to party GETRAG S.p.A. Via dei Ciclamini 4 70026 MODUGNO ITALY Italien		10) Kunden-Nr. / Party's No. 130481 IT04886850728		9) Versandspediteur / Carrier I. & F. Schweitzer GmbH & Co. Internationale Spedition KG Carl-Benz-Str. 23 71634 Ludwigsburg		10) Spediteur-Nr. / Carrier-No. 1000428	
11) Empfänger / Ship to party		12) Kunden-Nr. / Party's No.		13) Bordero- / Ladelliste-Nr. / Bordero-No.		14) Anliefer-/Abladestelle / Unloading point 14249	
15) Versendervermerk für den Versandspediteur Abholung am 13./14.9.'18		16) Eintreff-Datum / Arrival-date		17) Eintreff-Zeit / Arrival- time		18) Lieferschein-Nr. / Delivery No. / Reference No.	
19) Anz. / Num		20) Verpackung / Packaging		21) SF		22) Inhalt / Content	
15155878		1		PALLET		DICHTUNG/GUARNIZIONI	
1		1208		8		3215	
2517201301		16.000		ST		34,71	
59,00		2517201301		16.000		ST	
(Abm.: 120x80x35 cm)		2517201301		16.000		ST	
25) Summe / total 1		26) Rauminhalt/Lademeter / Volume / Loading meter		Summen / 27) Totals KG		34,71 28) 59,00	
29) Gefahrgut-Klassifikation / Class of dangerous goods		Gefahrgut-Bezeichnung / Specification of dangerous goods					
30) Freight terms Frei Frachtführer		31) Warenwert für Transportversicherung / Amount		32) Versender-Nachnahme (EUR) / Amount C.O.D VERBOTSKUNDE / BAN CUSTOMER EUR			
33) Anlagen / Enclosures Rg. 94559806		34) Auftr.-Nr. Kunde / Customer order		35) Kont. / ass.			
36) Transportmittel-Nr. / Means of Transport		37) LKW-Code / Mean's code		38) Versandart / Dispatch type			
39) Abr. schl. / Order key		40) Empfangsbestätigung des Warenempfängers / Ship to party's receipt Obige Sendung vollständig und in ordnungsgemäßem Zustand erhalten / The above shipment has been received completely and in proper form :		41) Übernahmebestätigung des Fahres / Drivers transfer agreement Obige Sendung vollständig und in ordnungsgemäßem Zustand übernommen / The above shipment has been completely and correctly transferred			
42) Die Sendung enthält / shipment contains		43) davon getauscht / changed		44) Für Spediteur / Forwarder			
Euro-Flach-Pal.(FP)		Euro-Flach-Pal.(FP)		Euro-Flach-Pal.(FP)			
Euro-Glitter-Pal.(GP)		Euro-Glitter-Pal.(GP)		Euro-Glitter-Pal.(GP)			
Datum / Date		Uhrzeit / time		Unterschrift / Signature			
45) Es gelten die Allgemeinen Deutschen Spediteurbedingungen (ADSp). Gerichtsstand ist der Firmensitz des Versandspediteurs							
02) Lieferanten-Nr./Suppliers Identification		08) Sendungs-/Ladungs-Bezugsnummer/ Shipping reference		13) Bordero- / Ladelliste-Nr. / Bordero-No.			
10) Spediteur-Nr. / Carrier-No.		11) Spediteur-Nr. / Carrier-No.		12) Spediteur-Nr. / Carrier-No.			



Seit über ...

50
Jahre



CMR-Frachtbrief

Sendungsnr.: 18-008035 vom 13.09.2018



18-008035

Ludwigsburg, 13.09.2018
Seite 1 von 1

1 Absender / Expéditeur ELRING KLINGER AG MAX-EYTH-STR. 2 72581 DETTINGEN AN DER EMS		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer g- Ce transport est soumis, nonobstant toute genteiligen Abmachung den Bestimmungen des clause contraire, à la Convention relative au Übereinkommens über den Beförderungsvertrag contrat de transport international des im intern. Straßengüterverkehr (CMR). marchandises par route (MR).				
2 Empfänger / Destinataire GETRAG SPA VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO ITALIEN		6 Frachtführer / Transporteur SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg Benutzte Gen.-Nr.: D-08-019-G-0158				
3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort / Lieu MODUGNO Land / Pays Italien Zeit / Temps Datum / Date 18.09.2018		7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs Benutzte Gen.-Nr.:				
4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort / Lieu DETTINGEN AN DER EMS Land / Pays Deutschland Zeit / Temps Datum / Date 13.09.2018		8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer / Réserves et observations des transporteurs				
5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes						
9 Pos. No. 1	10 Zeichen/Nr. Marques et numéros 15155878	11 Anzahl der LM Nombre des colis 1	12 Art der Verpackung Mode d'emballage COLLI	13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise Getriebeteile	14 Gewicht, kg Poids, kg 59	15 Umfang cbm
Summe: Total.		1,00 COLLI		59,00		
16 Anweisungen des Absenders		17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen von bis km KUEHNE+NAGEL S.r.l. Via dei Ciclamini snc 70026 Modugno (BA) 18 SET 2018 "Ricevuto con riserva di verifica su quantità e qualità"				
18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement unfrei - Rechnung an Empfänger		21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières				
19 Amtliches Kennzeichen Kfz Anhänger Fahrer		22 Benutzter Grenzübergang				
20 ELRING KLINGER AG D-72581 DETTINGEN AN DER EMS Unterschrift und Stempel des Absenders Signature et timbre l'expéditeur		23 SCHWEITZER GmbH & Co. D-71634 Ludwigsburg Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature et timbre du transporteur		GETRAG SPA I-70026 MODUGNO Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature et timbre de destinataire		

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG
Carl-Benz-Straße 23
71634 Ludwigsburg
Telefon (0 71 41) 24 51-0
Telefax (0 71 41) 24 51-22

Geschäftsführer: Axel, Friedrich, Ingrid und Jens Schweitzer
Amtsgericht: Ludwigsburg
Handelsregister: Stuttgart HRA 200856
Internet: www.schweitzer-logistik.de

COMMERZBANK
Konto: 0501540600
BLZ: 604 800 08
IBAN: DE13 6048 0008 0501 5406 00
SWIFT: DRESDEF604